

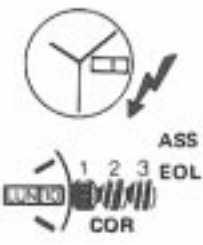
# 11 1/2'''

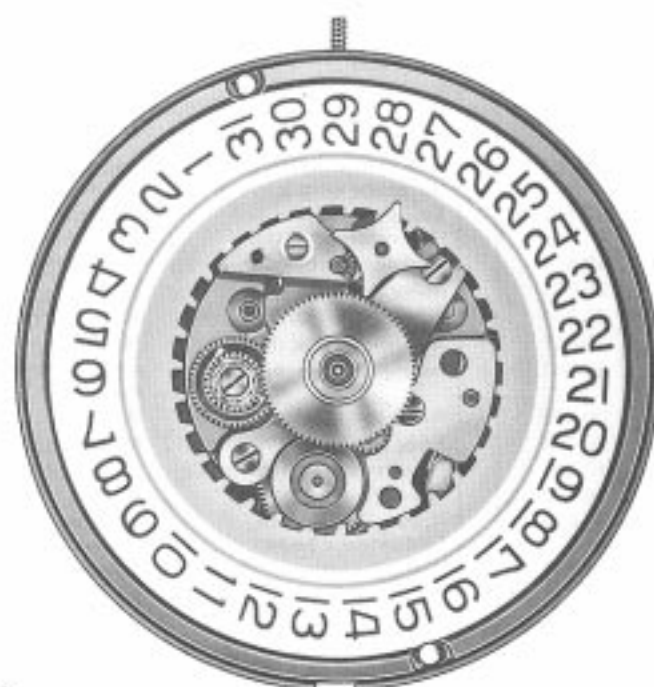
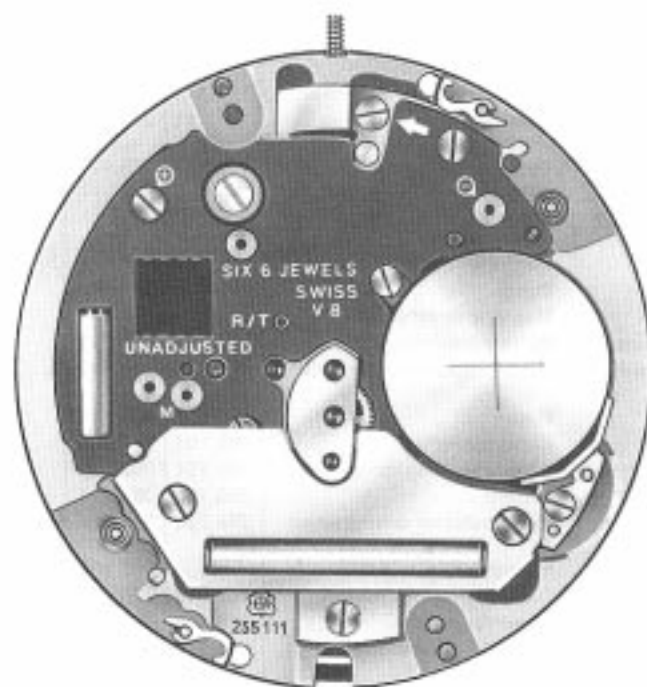
ETA 255.265  
255.266

## COMMUNICATION TECHNIQUE

## TECHNISCHE MITTEILUNG

## TECHNICAL COMMUNICATION

<p>11 1/2'''</p> <p>Ø 25,60 mm</p>		 <p>ASS EOL COR</p>	
<p>HAUTEUR HÖHE HEIGHT mm</p>	sur mouvement auf Uhrwerk on movement	2,45	
	sur pile auf Batterie on battery	2,60	



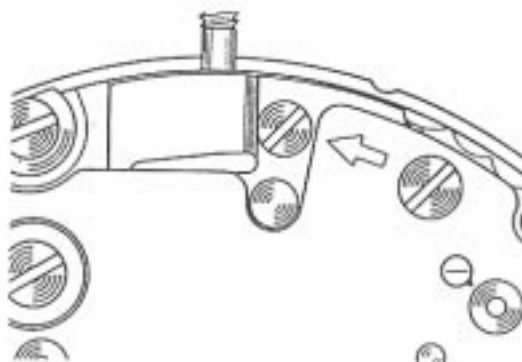
Français  
Deutsch  
English



ETA SA Fabriques d'Ebauches  
Marketing - Ventes  
CH-2074 Marin

No Nr No	No Nr ISO No	LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. — Kal. — Cal.	
					255.265	255.266
100	10.020.07	Platine, empierrée	Werkplatte, mit Steinen	Main plate, jewelled	255.265	255.266
110	10.048.07	Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	255.111	255.111
144	10.300	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	950.001	950.001
145	10.106	Support de cadran	Träger für Zifferblatt	Dial support	255.121	255.121
161	80.400	Tube de centre	Zentrumlagerrohr	Centre tube	255.121	255.121
203	30.012	Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	255.111	255.111
210	30.025	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	255.111	255.111
227	30.027	Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel	255.111 H. 2	255.111 H. 3
242	31.083	Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver	255.111 H. 2	255.111 H. 3
260	31.041	Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	255.111	255.111
405	51.020.21	Tige de mise à l'heure, Ø de filetage 0.90 mm	Stellwelle, Gewindedurch- messer 0.90 mm	Handsetting stem, thread diameter 0.90 mm	255.111	255.111
405/4	51.021.26	Tige de mise à l'heure, partie mouvement à bec	Stellwelle, Werkteil mit Zunge	Handsetting stem, movement part with beak	255.111	255.111
407	31.121	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion	255.111	255.111
435/1	51.050.06	Bascule de pignon coulant, montée	Kupplungstriebhebel, montiert	Yoke, assembled	255.111	255.111
443/1	51.080.06	Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	255.111	255.111
445	51.090	Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	255.111	255.111
450	31.100	Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	255.111	255.111
462	10.082	Pont du rouage de minuterie	Wechselradbrücke	Minute train bridge	255.471	255.471
466	10.210	Couvre-mécanisme	Deckplatte für Stelleinrichtung	Setting mechanism cover	255.111	255.111
469	51.201	Plaquette de maintien de roue des heures	Halteplatte für Stundenrad	Hour wheel maintaining small plate	255.265	255.265
479	61.090	Ressort de tirette	Winkelhebelfeder	Setting lever spring	255.111	255.111
498	80.295	Rondelle de friction	Friktions-Unterlegscheibe	Friction, washer	255.265	255.265
560	56.071	Levier d'arrêt et interrupteur	Stopphebel und Unterbrecher	Stop lever and switch	255.111	255.111
2543	33.011	Roue intermédiaire de quantième	Tages-Zwischenrad	Intermediate date wheel	255.111	255.111
2556	33.020	Roue entraîneuse de l'indi- cateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel	255.111	255.111
2557/1	91.440.22	Indicateur de quantième, guichet à 3h	Datumanzeiger, Fenster auf 3 Uhr	Date indicator, window at 3 o'clock	255.121	255.121
2558	33.010	Roue des heures double denture	Stundenrad mit Doppelver- zahnung	Double-toothed hour wheel	255.265 H. 2	255.266 H. 3
2569	53.204	Correcteur double	Doppelkorrektor	Double corrector	255.265	255.265
2575	63.030	Ressort du sautoir de quantième	Feder für Datumraste	Date jumper spring	255.111	255.111
2576	53.080	Sautoir de quantième	Datumraste	Date jumper	255.111	255.111
2595	13.111	Plaque de maintien du sautoir de quantième	Halteplatte für Datumraste	Date jumper maintaining plate	255.111	255.111
2743	33.082	Renvoi intermédiaire du correcteur de quantième	Datumkorrektor-Zwischen- verbindungsrad	Date corrector intermediate setting wheel	255.111	255.111
2750/1	33.124.06	Etoile entraîneuse de l'indicateur (montée)	Mitnehmerstern für Anzeiger (montiert)	Indicator driving star (assembled)	255.265	—
4000	10.513	Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module	255.111	255.111
4021	20.582	Stator	Stator	Stator	255.111	255.111
4038	20.584	Ecran magnétique, supérieur	Magnetschirm, oben	Magnetic screen, upper	255.111	255.111
4046	20.651	Isolateur de pile, dessous	Isolation für Batterie, unten	Battery insulator, bottom	255.111	255.111
4046 <sup>1</sup>	20.651.18	Isolateur de pile, sur bride — Bügel —	Isolation für Batterie, auf Bügel —	Battery insulator, on bridle —	255.111	255.111
4211	20.580	Rotor	Rotor	Rotor	255.111	255.111
4407	20.764	Bride de masse	Massen-Bügel	Earth connector	955.101	955.101
4412	10.601	Ressort de limitation de pile	Begrenzungsfeder für Batterie	Battery limiting spring	955.101	955.101
4929	20.570	Pile	Batterie	Battery	255.111	255.111
9565	36.025	Roue entraîneuse de l'indicateur d'heure	Mitnehmerrad für Stunden- anzeige	Hour indicator driving wheel	255.265	255.265
9600	35.150	Etoile des heures	Stundenstern	Hour star	—	255.266
9716	66.140	Ressort du correcteur	Korrektor-Feder	Corrector spring	255.111	255.111
5101	10.020.01	2x Vis de fixation	Schraube für Werkbefestigung	Screw for case	255.111	255.111
5102	10.020.02	2x Vis de fixation, spéciale	Schraube für Werkbefestigung, Spezial-Ausführung	Screw for case, special	255.111	255.111
11)	5110	10.048.01	1x Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	255.111	255.111
2)	5145	10.106.01	2x Vis de support de cadran	Schraube für Träger für Zifferblatt	255.121	255.121
2)	5462	10.062.01	1x Vis du pont de rouage de minuterie	Schraube für Wechselrad- brücke	255.111	255.111
1)	5466	10.210.01	1x Vis de couvre-mécanisme	Schraube für Deckplatte für Stelleinrichtung	255.111	255.111
	5469	51.201.01	1x Vis de plaquette de maintien de roue des heures	Schraube für Halteplatte für Stundenrad	255.265	255.265
	5469 <sup>1</sup>	51.201.02	1x Vis de plaquette de maintien de roue des heures, à portée	Schraube für Halteplatte für Stundenrad, mit Auflage shouldered	255.265	255.265

No Nr No	No Nr ISO No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. — Cal. — Cal.	
						255.265	255.266
1) 5479	61.090.01	1x	Vis de ressort de tirette	Schraube für Winkelhebelfeder	Screw for setting lever spring	255.111	255.111
2) 52595	13.111.01	1x	Vis de plaque de maintien du sautoir de quantième	Schraube für Halteplatte für Datumsraste	Screw for date-jumper maintaining plate	255.111	255.111
54000	10.513.01	4x	Vis de module électronique	Schraube für Elektronik-Baugruppe	Screw for electronic module	255.111	255.111
1) 54038	20.584.01	1x	Vis d'écran magnétique supérieur	Schraube für oberer Magnet-schirm	Screw for upper magnetic screen	255.111	255.111
1) 54407	20.764.01	1x	Vis de bride de masse	Schraube für Massen-Bügel	Screw for earth connector	255.111	255.111
59565	36.025.01	1x	Vis de roue entraîneuse de l'indicateur d'heure	Schraube für Mitnehmerrad für Stundenanzeige	Screw for hour indicator driving wheel	255.265	255.265
			Vis identiques :	1) 5110	2) 5145		
			Identische Schrauben :	5465	5462		
			Identical screws :	5479	52595		
				54038			
				54407			



#### Extraction de la tige de mise à l'heure

Dévisser légèrement la vis de ressort de tirette No 5479, indiquée par une flèche.

#### Entfernen der Stellwelle

Die Schraube für Winkelhebelfeder Nr. 5479, angezeigt durch einen Pfeil, leicht lösen.

#### Extracting the stem

Loosen slightly the screw for setting lever spring No 5479, shown by the arrow.

Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mouvement de base.  
(Liste des fournitures par ordre d'assemblage).

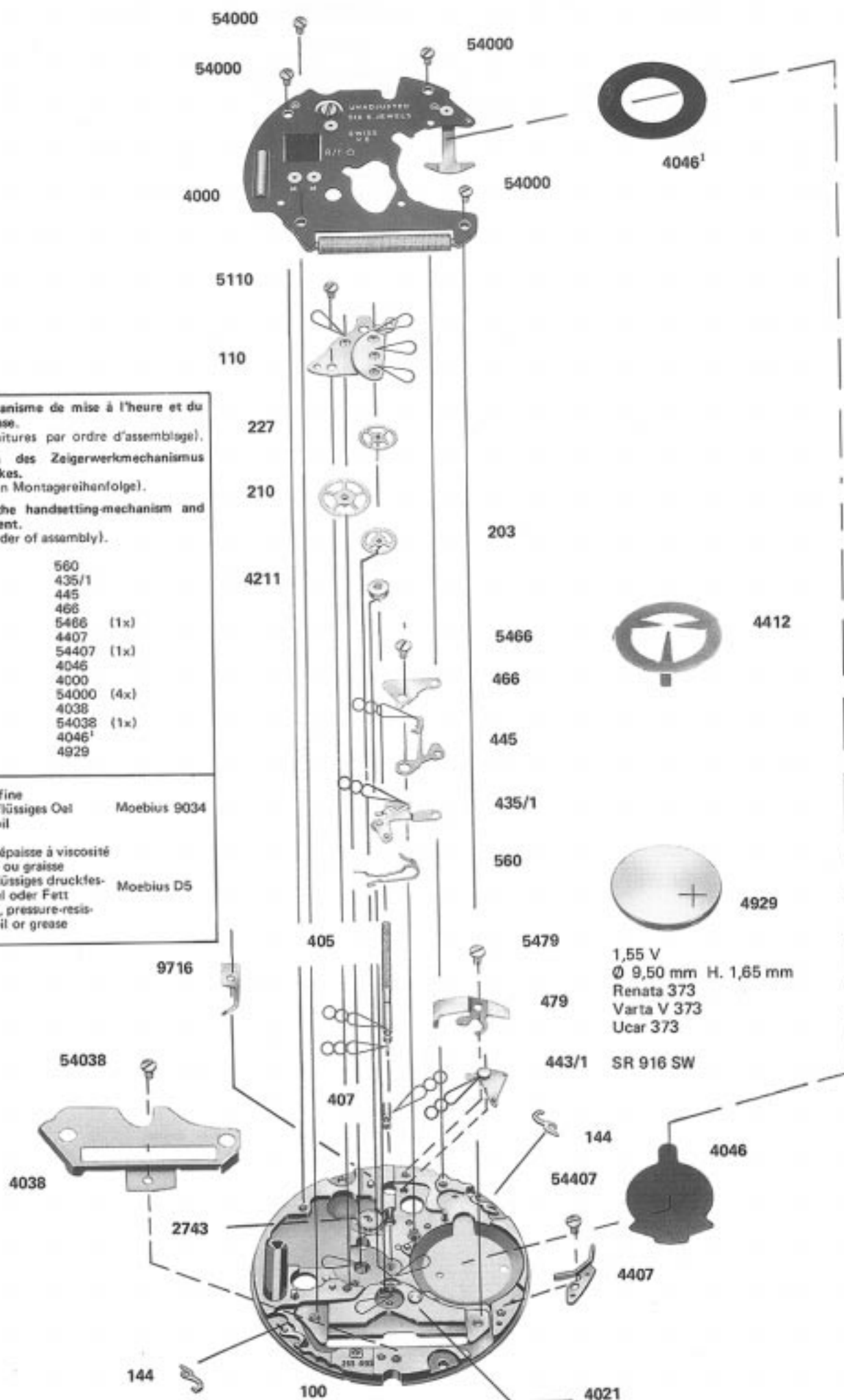
Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Basiswerkes.  
(Bestandteilliste in Montagerihefolge).

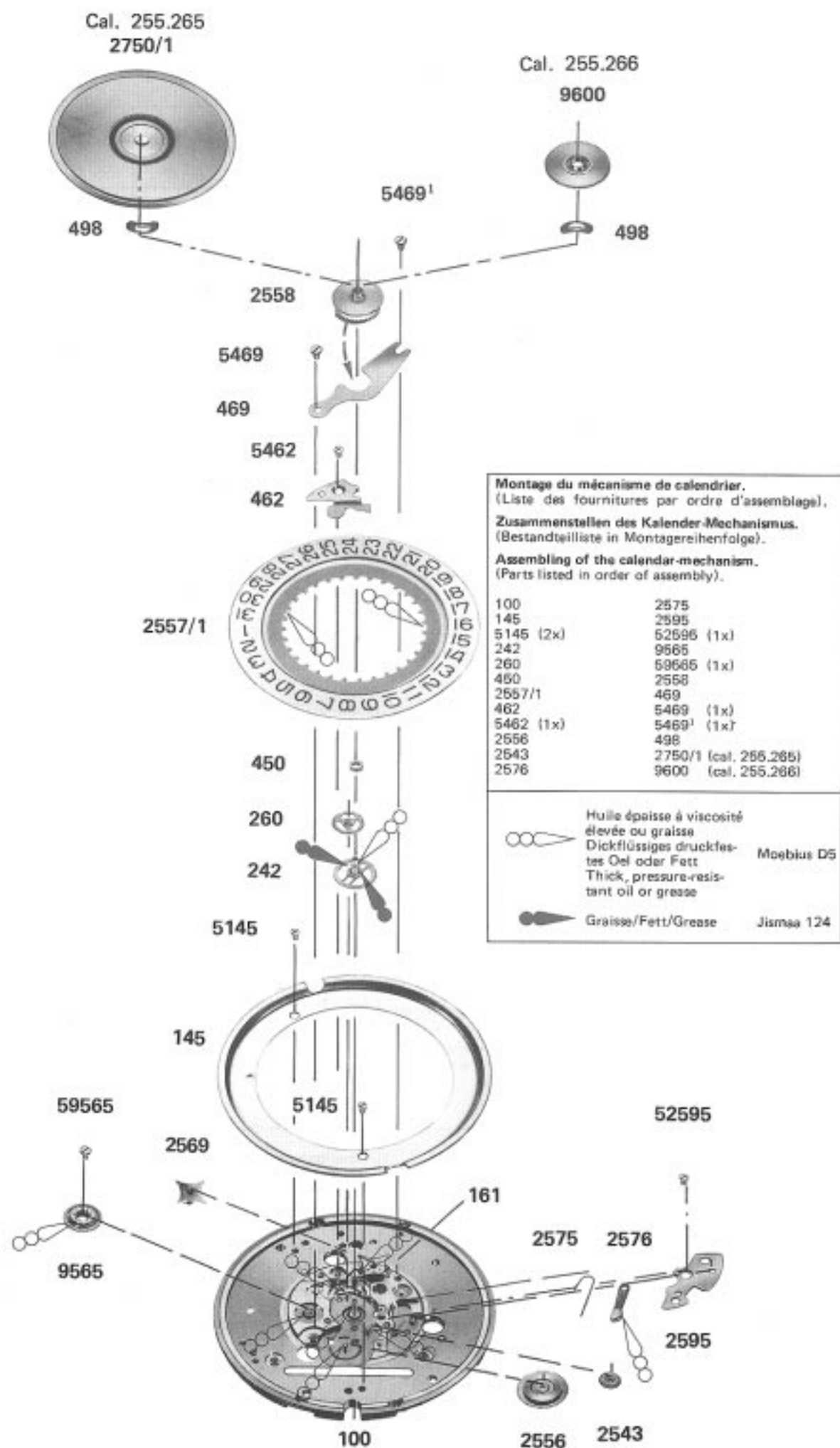
Assembling of the handsetting-mechanism and the basic movement.  
(Parts listed in order of assembly).

(Parts listed in order of assembly).

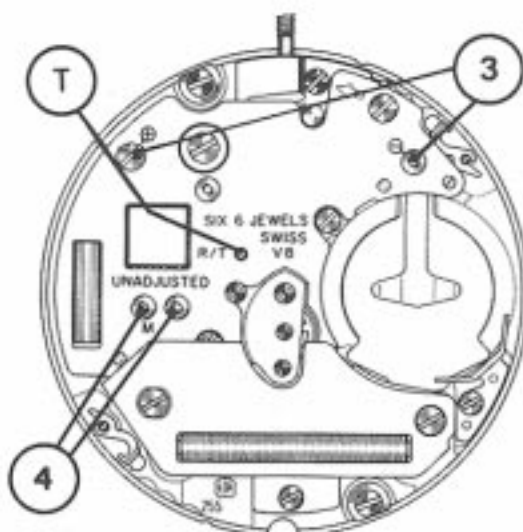
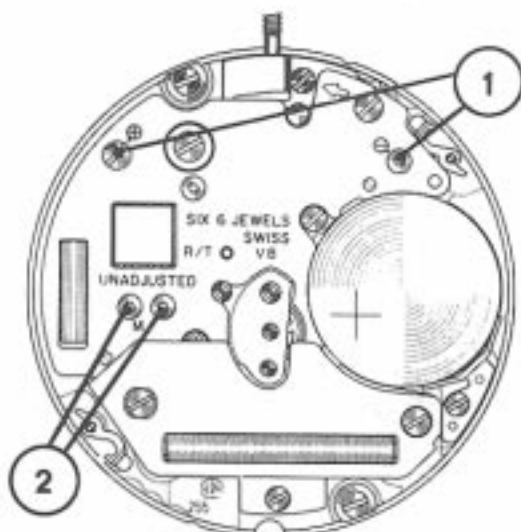
100	560
407	435/1
405	445
9716	466
443/1	5406 (1x)
479	4407
5479 (1x)	54407 (1x)
4021	4046
4211	4000
210	54000 (4x)
227	4038
203	54038 (1x)
110	4046 <sup>1</sup>
5110 (1x)	4929

	Huile fine Dünflüssiges Öl Fine oil	Moebius 9034
	Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett Thick, pressure-resistant oil or grease	Moebius D5





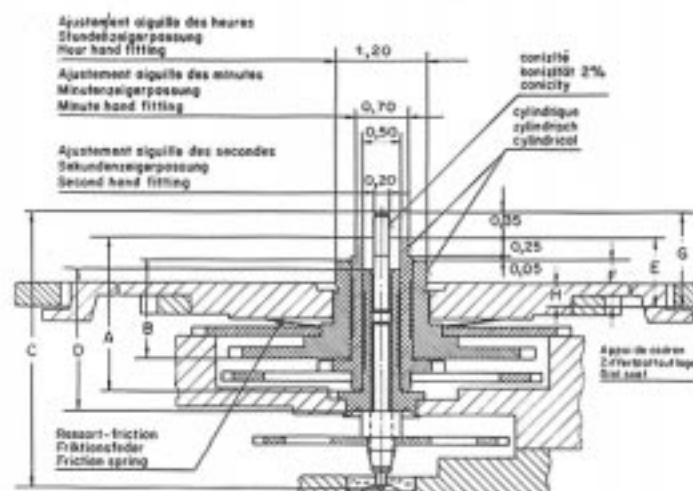
Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	2 V (Ri > 10 kΩ/V)	1,55 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	Mesure avec pile Messung mit Batterie Measurement with battery
2	1 V (Ri > 10 kΩ/V)	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn. Hand of the measuring apparatus oscillates in + and - direction.	Impulsions à la sortie du circuit intégré: Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis: Impulses at output of integrated circuit: 1 / s	Mesure avec une pile contrôlée Messung mit kontrollierter Batterie Measurement with controlled battery
3	2 V	< 1,30 V Mettre en contact le point (T) et la piste (C). Commande du moteur avec 16 pas/s à 1,55 V et 32 pas/s avec tension < 1,40 V (EOL). (T) Punkt mit der (C) Spur verbinden. Motorantrieb mit 16 Schritte/S bei 1,55 V und 32 Schritte/S mit Spannung < 1,40 V (EOL). Connect (T) point with the (C) conductor. Motor driven with 16 steps/s at 1,55 V and 32 steps/s with voltage < 1,40 V (EOL).	Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit.	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1,55 V, lower tension until movement stops.
		< 1,50 μA	Consommation du mouvement Stromaufnahme Uhrwerk Consumption of movement	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with power-supply 1,55 V.
	10 μA	Saut de 4 pas toutes les 4 secondes lorsque la tension d'alimentation < 1,40 V. 4-Schritte-Sprung alle 4 Sekunden, wenn Speisespannung < 1,40 V. 4 steps-jump after every 4 seconds, when feeding voltage < 1,40 V.	EOL. Consommation supérieure à la valeur normale. EOL. Stromaufnahme über Normalwert. EOL. Consumption higher than in normal operation.	Mesure sans pile avec tension d'alimentation < 1,4 V, EOL-Fonction après ~ 2 minutes. Messung ohne Batterie, mit Speisespannung < 1,40 V, EOL-Funktion nach ca. 2 Minuten. Measurement without battery, with feed voltage < 1,40 V, EOL-Funktion after about 2 minutes
		< 0,5 μA	Fonctionnement de l'interrupteur en pos. 3 de la tige de mise à l'heure. Funktion des Stopphebels, Pos. 3 der Zeigerstellwelle. Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with power-supply unit 1,55 V.
4	• 10 kΩ 200 μA	3,5 – 4,0 kΩ 50 – 60 μA	Continuité du bobinage Zustand der Spule Condition of coil	
• Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V. Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V. Ohmmeters with a test voltage higher than 0,40 V unsuitable, recommended voltage 0,20 V.				Température ambiante 20°C. Raumtemperatur 20°C. Ambient temperature 20°C.



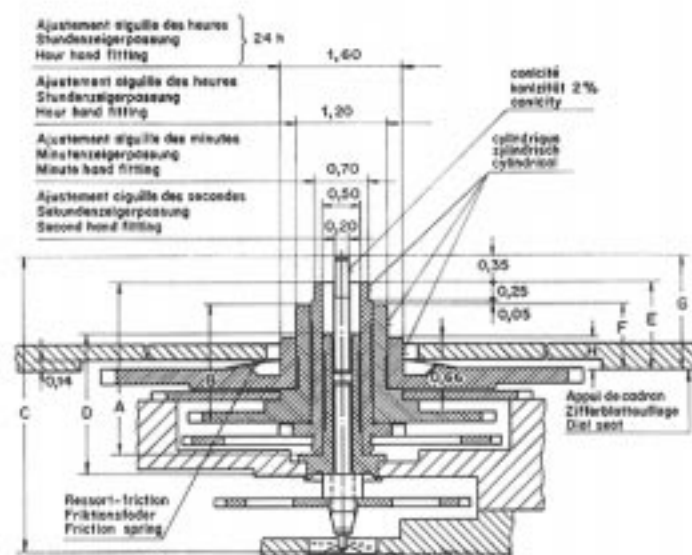


Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand-fitting height			Longueur Länge Length mm				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat mm			
			A	B	C	D	E	F	G	H 24
			Chaussée Minuten- rohr Cannon- pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	Tube de centre Zentrum- rohr Centre tube	Chaussée Minuten- rohr Cannon pinion	Roue des heures Stunden- rad Hour wheel	Pignon des secondes Sekunden- trieb Second wheel pinion	
Cal. No Kal. Nr Cal. No										
255.265	2		2,01	1,29	3,63	1,84	0,90	0,60	1,25	0,34 Indicateur d'heure Stundenan- zeiger Hour indicator
255.266	3		2,26	1,54	3,88	1,84	1,15	0,85	1,50	0,42 Etoile des heures Stunden- stern Hour star

Cal.  
Kal. 255.265  
Cal.



Cal.  
Kal. 255.266  
Cal.



ETA SA Fabriques d'Ebauches  
Marketing - Ventes  
CH-2014 Marn  
Tél 038 35 21 21  
Telex 952 788 eta ch  
Telex 038 33 60 39  
Une société de **SNL**

255.265/266-3-9.88